

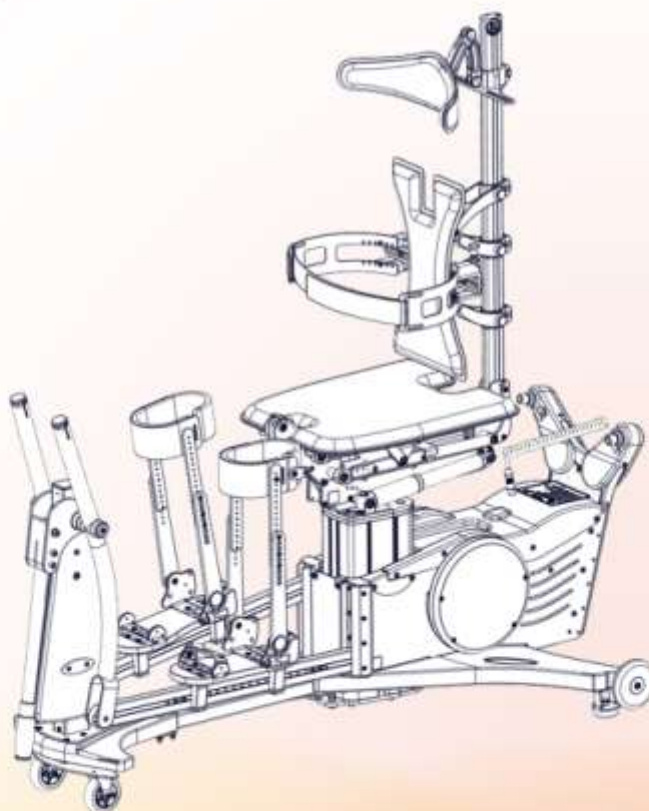
# BRUKERVEILEDNING

---

Innowalk Medium

---

NORSK



# Bruksanvisning for Innowalk Medium

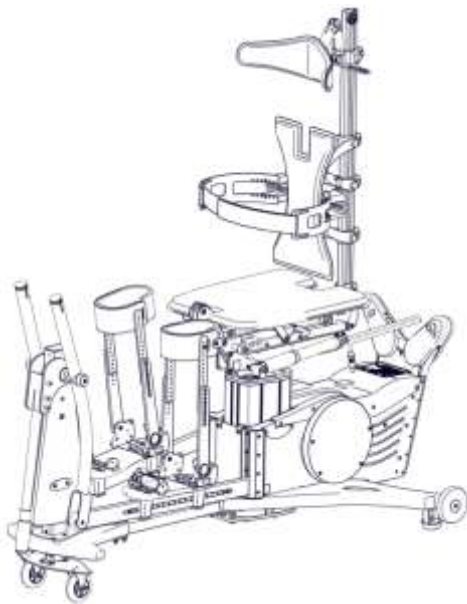
<b>Innhold</b>	<b>Side</b>
1. Innledning.....	4
2. Hvem kan benytte Innowalk Medium? .....	4
2.1. Kontraindikasjoner .....	5
3. Symboler som er benyttet i bruksanvisningen.....	5
4. Advarsler.....	6
4.1. Anvendte deler .....	8
4.2. Sikkerhetskontroll.....	8
5. Grunnleggende justeringer .....	9
5.1 Hodestøttens posisjon.....	9
5.2 Føringsenor og sprettert.....	10
6. Ekstraustyr .....	11
6.1 Bord .....	11
6.2 Display .....	15
6.3 Armbevegelse.....	17
7. Hvordan bruke Innowalk Medium.....	18
7.1 Treningens varighet.....	18
7.2 Koble til strømforsyningen .....	19
7.3 Sikring og indikatorlys .....	20
7.4 Sko .....	20
7.5 Forberedelser .....	20
7.6 Forflytning .....	21
7.7 Sikre brukeren .....	22
7.8 Fest skoene.....	23
7.9 Feste føringsenoren til leggbøylene .....	24
8. Klar til bruk .....	26
8.1 Fjernkontroll .....	26
8.2 Endring av hastighet.....	27
8.3 Tiltfunksjon.....	27
8.4 Slik hjelper du brukeren å komme ut av Innowalk Medium .....	28
9. Utstyr og justeringer.....	29

Versjon: 004 Bruksanvisning Innowalk Medium 2.8.doc

9.1	Nødstopp .....	29
9.2	Innendørs transport: .....	29
10.	Feilsøking .....	30
11.	Teknisk informasjon .....	31
11.1.	Merking .....	31
11.2.	Teknisk informasjon .....	32
11.3	Oppvarming etter transport/lagring i temperaturer under 5°C.....	32
12.	Tekniske spesifikasjoner .....	33
12.1	Varme flater.....	33
12.2	Motor.....	33
12.3	Motorkontroller (Digital EC Controller).....	33
12.4	Materialer .....	33
13.	Tester og godkjenninger.....	34
14.	Vedlikehold.....	36
15.	Avfallsbehandling/resirkulering .....	36
16.	Rengjøring og desinfeksjon .....	36
17.	Gjenbruk .....	37
18.	Garanti.....	38

## 1. Innledning

Gratulerer med valget av Innowalk Medium. Alle har rett til å bevege seg. Vi, Made for Movement Group AS, er opptatt av å gi mulighet for bevegelse til personer som har liten eller ingen mulighet til å bevege seg selv. Innowalk Medium er et motorisert hjelpemiddel som gir bevegelseshemmede mennesker mulighet for assistert gåbevegelse i sittende eller stående posisjon. Innowalk Medium er spesielt utviklet for å møte behovet for trening i skole, pleiehjem, privat hjem, omsorgsboliger osv. Denne bruksanvisningen gir en innføring i hvordan Innowalk Medium skal brukes og hvilke advarsler man skal ta hensyn til.



Bilde 1. Innowalk Medium

## 2. Hvem kan benytte Innowalk Medium?

Innowalk Medium er et hjelpemiddel som gir mulighet for assistert bevegelse i sittende eller stående posisjon. Bevegelsen av brukerens ben i Innowalk Medium tillater fleksjon og ekstensjon av hofter, kne og ankelledd som ved vanlig gange.

Innowalk Medium passer best for personer mellom 100cm and 180 cm, med maksimal vekt på 75kg. Personer som trenger mer bevegelse enn de selv har mulighet for å utføre kan ha nytte av Innowalk Medium. Type diagnose: Cerebral parese, muskelsykdommer, ryggmargsbrokk, traumeskade, hjerneskade, ulike syndromer osv.

Innowalk Medium er et personlig hjelpemiddel som blir tilpasset til hver enkelt bruker av Made for Movement AS eller dennes representant.



**Viktig:** Ingen justeringer, unntatt de som er beskrevet i denne bruksanvisningen, skal utføres av andre enn Made for Movement AS eller dennes representant.

Versjon: 004 Bruksanvisning Innowalk Medium 2.8.doc

## 2.1. Kontraindikasjoner

Brukerens terapeut/lege eller personen som foreskriver Innowalk Medium er ansvarlig, i hvert tilfelle, for å evaluere risiko og fordeler ved å benytte Innowalk Medium.

For å avdekke mulige kontraindikasjoner, bør følgende observeres:

- Store feilstillinger
- Fikserte kontrakturer
- Osteoporose
- Instabil beinstruktur
- Instabile ledd
- Åpne sår i huden i områder på kroppen som kommer i kontakt med Innowalk Medium
- Sirkulasjonsforstyrrelser
- Respirasjonsforstyrrelser
- Hjertelidelser
- Epilepsi



**Viktig!** Brukeren skal alltid være under observasjon av en ansvarlig, voksen person som har mottatt opplæring om Innowalk Medium

## 3. Symboler som er benyttet i bruksanvisningen



Dette symbolet angir klemfare. Dette merket er benyttet på produktet for å merke klemfarer



Dette symbolet angir at påfølgende tekst bør leses nøye

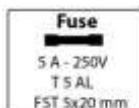


Dette symbolet angir at den påfølgende teksten inneholder nyttige tips



24V DC

Dette symbolet angir tilkoblingspunktet for 24V DC (strømforsyningen)



Dette symbolet angir hvilken type sikring som er benyttet i produktet



Dette forbudssymbolet angir: "ikke dytt"

## 4. Advarsler

- 1) Innowalk Medium skal kun benyttes under overvåkning av en opplært person som er ansvarlig for bruken
- 2) Innowalk Medium har bevegelige deler som det kan være klemfare ved og rundt. Alle klemfarene er merket med klemfaremerke:



- a) Risiko for klemskader ved den mekaniske oppreisningsfunksjonen under setet og ved søylen (bak ryggen på brukeren)
  - b) Risiko for klemskader ved tiltfunksjonen på forrammen
  - c) Risiko for klemskader rundt "skiene" på produktet når Innowalk Medium er i bevegelse
- 3) Innowalk Medium er et hjelpemiddel, og må under ingen omstendighet benyttes av personer som produktet ikke er tilpasset til
  - 4) Innowalk Medium skal ikke bli utsatt for andre justeringer enn de som er forklart i denne bruksanvisningen. Kun personer fra Made for Movement AS (MfM), dennes representant eller en person opplært og sertifisert av MfM, har tillatelse til å utføre slike endringer
  - 5) Innowalk Medium skal ikke benyttes uten at den årlige servicen er utført av Made for Movement AS (MfM), dennes representant eller en person opplært og sertifisert av MfM
  - 6) Innowalk Medium skal kun benyttes med sko som gir god støtte rundt ankelen og passer til produktet
  - 7) Innowalk Medium skal kun benyttes innendørs
  - 8) Innowalk Medium skal, når den er i bruk, bli plassert på et flatt, jevnt underlag
  - 9) Innowalk Medium skal ikke benyttes i fuktige omgivelser som dusj, vaskerom, utendørs osv.
  - 10) Innowalk Medium skal ikke benyttes til persontransport
  - 11) Innowalk Medium skal ikke brukes i nærheten av medisinskteknisk utstyr med stort farepotensial og/eller livsviktig funksjon eller diagnoseutstyr
  - 12) Innowalk Medium skal kun benyttes med den tilhørende strømforsyningen
  - 13) Innowalk Medium skal lagres på en slik måte at uvedkommende ikke kan endre på innstillingene til produktet eller benytte dette som et leketøy
  - 14) Innowalk Medium skal oppbevares i et tørt rom
  - 15) Innowalk Medium skal kun løftes i rammene, ingen av de andre delene må benyttes til løft av produktet. Se bilde 2 under hvor rammene er fremhevet
  - 16) Innowalk Medium kan bli påvirket av andre elektriske apparater som er i nærheten. F.eks. tv, mobiltelefoner, amatørradio, osv. Hold en sikker avstand på min. 2,5meter fra slike apparater. Dersom Innowalk Medium ikke fungerer normalt, avslutt bruken umiddelbart
  - 17) Ikke overstram føringsnora som går til leggbøylene. Dette kan føre til skader på brukerens knær og ben
  - 18) Det er ikke tillatt å modifisere produktet på noen måte. Modifikasjoner kan føre til farlige situasjoner og at produktets sikkerhet blir satt i fare

19) Dersom noe unormalt blir oppdaget under sikkerhetskontrollen (kapittel 4.2), må Innowalk Medium settes i stand før bruk



20) Ikke dytt på Innowalk Medium's sete, søyle eller hodestøtte

21) Brystreimen må alltid være sikret når brukeren er i Innowalk Medium

22) Bordet gir ikke økt sikkerhet for brukeren. Brystreimen må være sikret – selv når bordet er i bruk

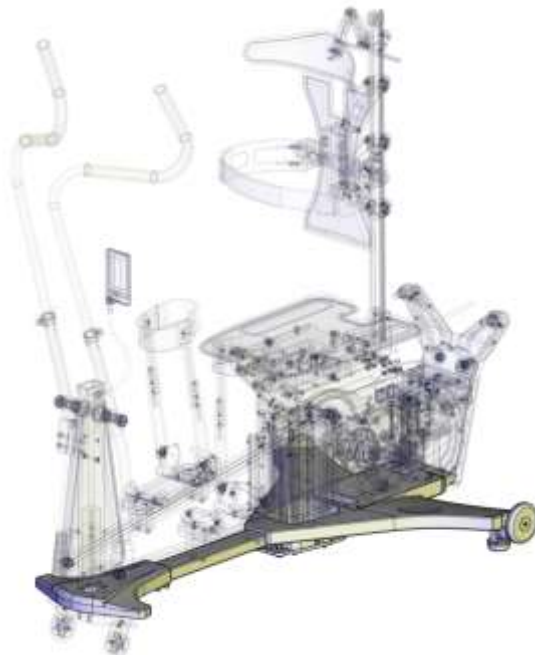
23) Aktuatorene er kun for posisjonering av brukeren. Disse må ikke benyttes kontinuerlig mer enn ett minutt av gangen

24) Sørg for at det alltid er tøyestykke/klesplagg mellom brukerens hud og kontaktpunktet på Innowalk Medium. Dette for å minimere risikoen for allergiske reaksjoner, samt forhindre gnagsår under bruk. Alle materialer som er i kontakt med brukeren er allergitestet

25) Ledningene, reimer, stropper og snorer kan føre til kvelning og andre skader. Sørg for å holde produktet under kontinuerlig oppsyn når det er i bruk og sørg for å lagre produktet på en slik måte at uvedkommende ikke har tilgang til produktet

26) Benytt aldri Innowalk Medium, med eller uten bruker, dersom omgivelsestemperaturen er høyere enn den angitte maks. -temperaturen 35°C (beskrevet i kapittel 10.2)

27) Ikke monter annet ekstrautstyr på Innowalk Medium. Dette vil føre til at produktet ikke samsvarer med sertifiseringen og kan føre til farlige situasjoner



**Bilde 2. Dersom Innowalk Medium skal løftes, løft alltid i rammene.**

Versjon: 004 Bruksanvisning Innowalk Medium 2.8.doc

## 4.1. Anvendte deler

Disse delene vil komme i kontakt med brukeren under normal bruk:

- Fotplater
- Borrelåsene på fotplatene
- Leggbøylene og polstringen på disse
- Sete, hodestøtte, ryggstøtte, ryggstøttepolstring og evt. sidestøtter
- Bryst og hoftebelte

Disse delene vil komme i kontakt med assistenten under normal bruk:

- Alle deler nødvendig for justering av Innowalk Medium
- Polstringer, remmer, borrelåser
- Metalldele på ramme, motordeksler osv.

## 4.2. Sikkerhetskontroll

Kontroll av produktet skal utføres før enhver bruk av Innowalk Medium.

Følgene punkter må kontrolleres:

- Deler – er noen deler løse? Ertrekk skruer / fest løse deler
- Deler – dersom noen deler er skadet eller ødelagt, erstatt disse med nye
- Føringsnor – Er denne uskadet og beveges seg lett gjennom sprettertten? Dersom ikke, erstatt føringsnora og utbedre feilen.
- Elektrisk system – er noen av kablene eller elektriske komponenter skadet? Dersom noen av de elektriske komponentene er skadet, ta kontakt med Made for Movement AS eller dennes representant for å få nye deler og utført reparasjon
- Deksler – kontroller dekslene for sprekker eller hull. Bytt ut deksler ved behov
- Fjernkontroll – dersom det er hull eller sprekker i dekselet, erstatt fjernkontrollen med en ny før Innowalk Medium tas i bruk
- Ulyd – dersom det er ulyd i det elektriske eller mekaniske systemet, ta kontakt med Made for Movement AS eller dennes representant.
- Virker alle funksjonene på Innowalk Medium? Test alle aktuatorfunksjonene og de mekaniske funksjonene



**Viktig!** Dersom noe unormalt oppdages under kontrollen, må Innowalk Medium settes i stand før bruk



## 5. Grunnleggende justeringer

De grunnleggende justeringene blir tatt hånd om av Made for Movement AS eller dennes representant ved levering av Innowalk Medium. Dersom Innowalk Medium ikke har blitt tilpasset til den aktuelle brukeren, vennligst ta kontakt med Made for Movement eller dennes representant



**Viktig:** Ingen av justeringene forklart i dette kapitlet skal utføres av personer som ikke har mottatt opplæring fra Made for Movement AS, dennes representant eller en annen opplært person.

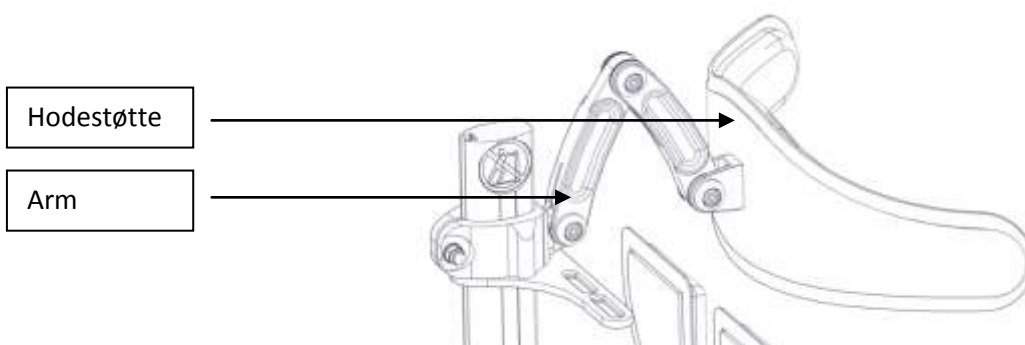
Justeringer på Innowalk Medium som kan utføres av assistenten til brukeren er forklart i dette kapitlet.

### 5.1 Hodestøttens posisjon

Posisjonen til hodestøtten kan justeres ved å justere armene som holder hodestøtten. Disse leddene kan tvinges til en ny posisjon. Dersom det må benyttes for mye kraft for å endre posisjonen, løsne de tre skruene som sitter i hvert av leddene med en 5mm unbrakonøkkel.



**Viktig:** Hodestøtten som leveres som standard med Innowalk Medium er kun ment for brukere som er i stand til å kontrollere sin egen hodeposisjon. For andre brukere må individuelt tilpassede eller spesial hodestøtter benyttes.



Bilde 3. Justering av hodestøtten

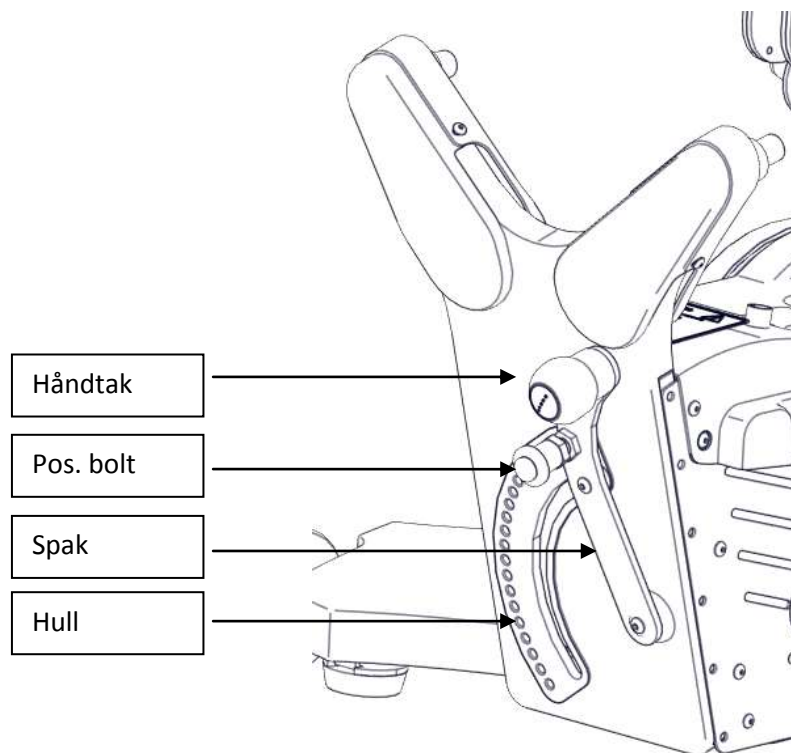
## 5.2 Føringsnor og sprettert

Spretterten er den Y-formede detaljen som er plassert helt bak på motordekselet. Denne har til oppgave å styre føringsnora som forbinder leggbøylene under bruk. Føringsnora gir brukerens ben riktig posisjon under bruk. Lengden på føringsnora kan justeres ved bevege spaken nedover. Justering av lengden gjør det enklere å feste karabinkroken til leggbøylene og muliggjør justering av strammingen under bruk.

For å betjene spaken, hold i håndtaket mens posisjonsbolten trekkes ut og holdes ute. Juster spaken slik at ønsket stramming oppnås og slipp posisjonsknappen slik at denne faller inn i et av hullene.



**Viktig:** Før føringsnora festes til leggbøylene, sørg for at føringsnora er uskadet og ikke er oppfliset eller har synlige tegn på slitasje. Dersom føringsnora er skadet må den byttes ut før bruk. Den skal bevege seg fritt gjennom spretterten. Gjør den ikke det, må dette utbedres før bruk.



Bilde 4. Sprettert

## 6. Ekstrautstyr

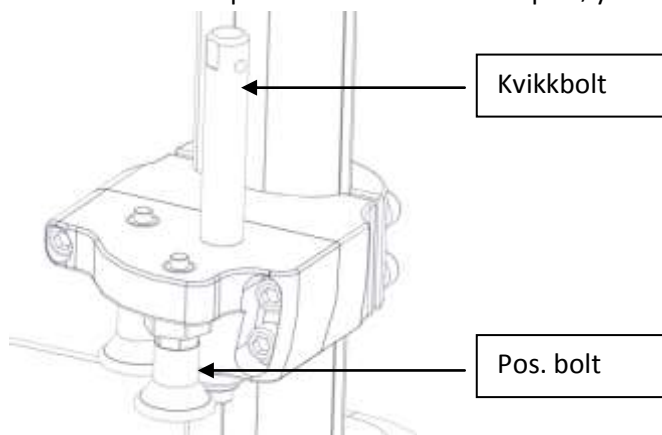
### 6.1 Bord

Et bord kan leveres til din Innowalk Medium som ekstrautstyr

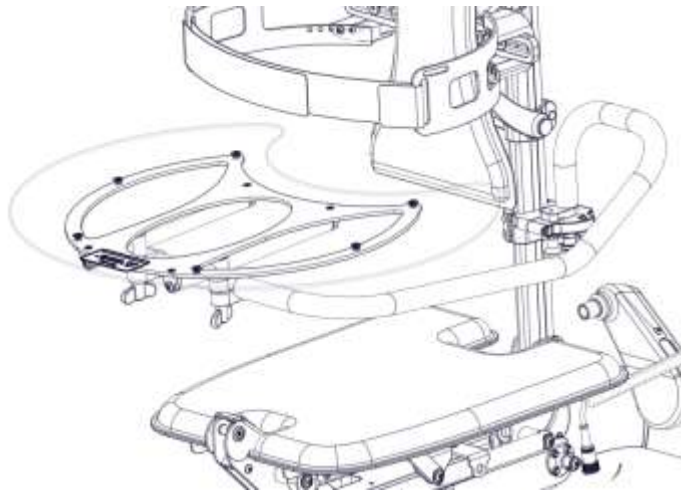


**Viktig:** Armbevegelsen (beskrevet i kapittel 6.3) og bordet kan ikke benyttes samtidig

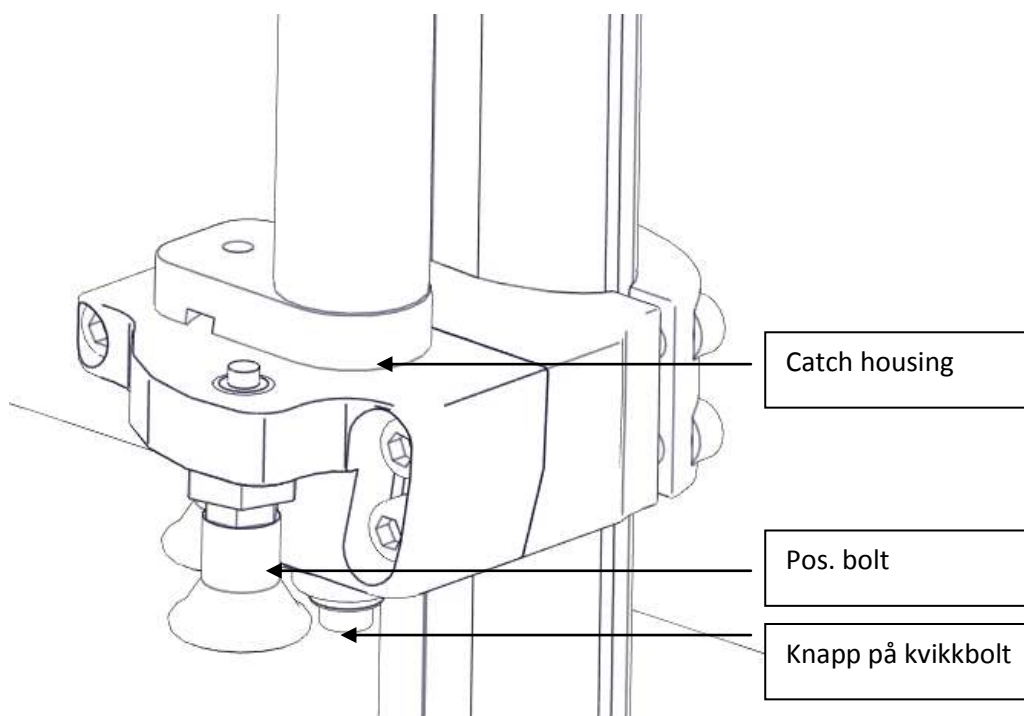
Bordet er montert på en brakett som festes på søylen til Innowalk Medium.



Bilde 5. Brakett for bord



**Bilde 6. Bord montert på Innowalk Medium**

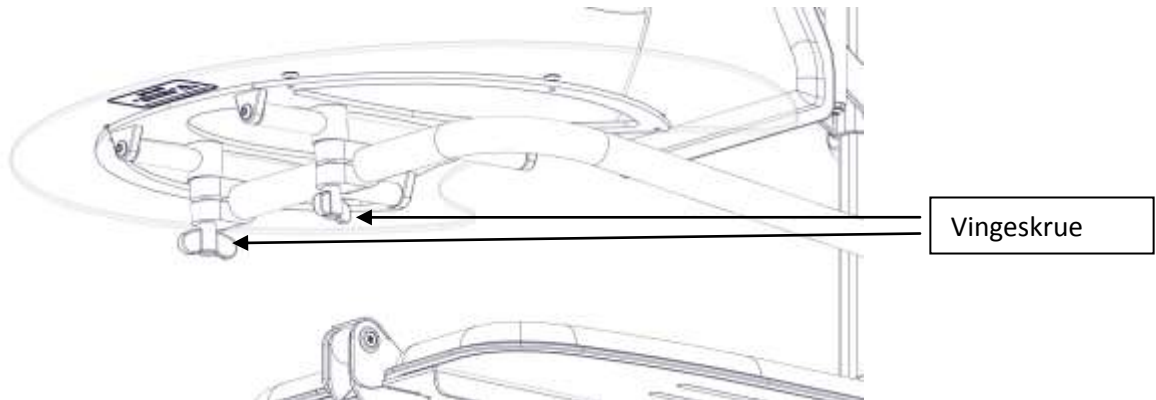


**Bilde 7. Hvordan montere bordet på braketten**

Plasser catch housingen på kvikkbolten. Trykk inn knappen på kvikkbolten. Dette gjør at catch housingen får lov til å skli ned over kvikkbolten. Det er nødvendig å holde bordet på en slik måte at det ikke er noen krefter som må tas opp av kvikkbolten når bordet monteres eller demonteres.

Bordet har to posisjoner. Den ene posisjonen er foran brukeren. Den andre er svingt ut på siden for brukeren. Denne posisjonen er nyttig å benytte når brukeren skal ut eller inn i Innowalk Medium. Trekk ned pos.-bolten og sving bordet til ønsket posisjon. Når bordet har nådd posisjonen sin kan et klikk høres når pos.-bolten faller inn.

### Justering av bordets posisjon



**Bilde 8. Justering av bordets posisjon**

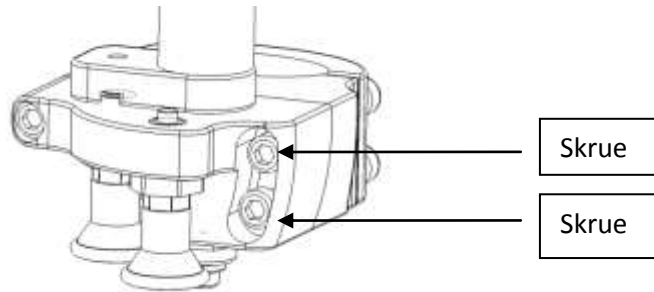
Bordet kan bli vippen og flyttet for-/og bakover. Løsne de to vingeskrueene under bordet og plasser bordet i den ønskede posisjonen. Trekk til vingeskrueene godt for å sikre posisjonen.

### Fjerne bordet fra Innowalk Medium

Hold bordet med en hånd og press inn knappen på Kvikkbolten med den andre hånden. Bordet kan nå løftes av Kvikkbolten.

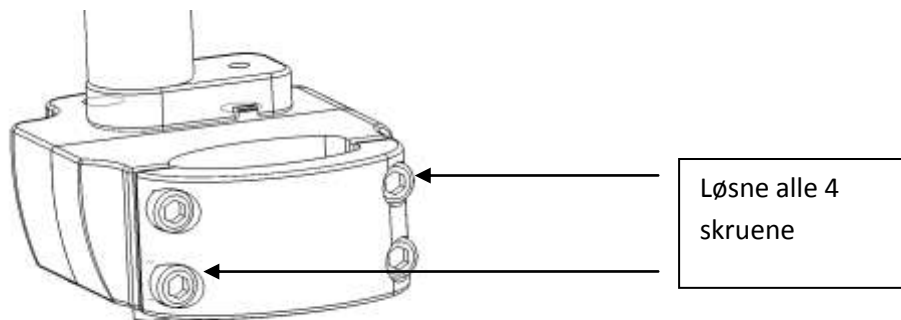
### Justering av bordfestebraketten

For å justere vinkelen på braketten, løsne de to skruene (angitt på bilde 29) med en 5mm unbrakonøkkel. Plasser braketten i den ønskede vinkelen og trekk alle 3 skruene godt til. En skrue kan fjernes dersom man ønsker en større vinkel på braketten.



Bilde 9. Justering av bordfestebrakettens vinkel

For å justere høyden til bordfestebraketten, løsne alle fire skruene på klammerets høyre side med en 5mm unbrakonøkkel, plasser klammeret i ønsket høyde og trekk alle 4 skruene godt til.



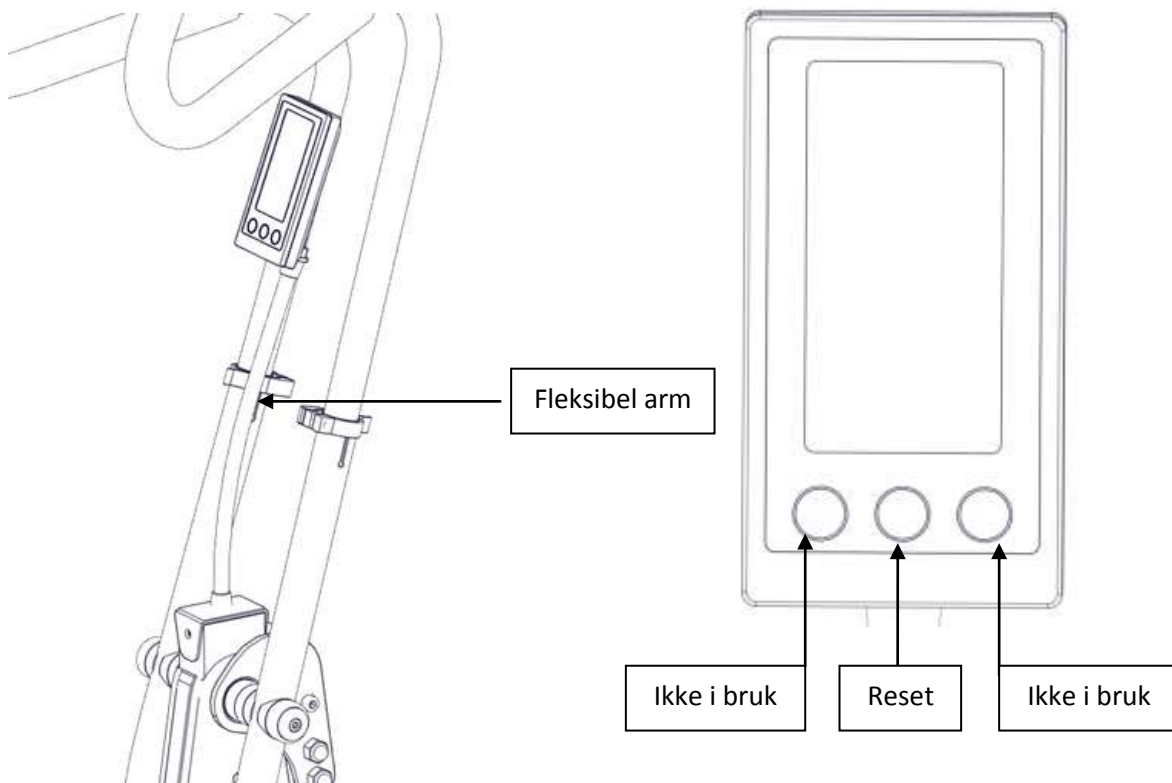
Bilde 10. Justering av bordfestebrakettens høyde

## 6.2 Display

Innowalk Medium kan utstyres med et display. Dette blir plassert rett foran brukeren på en fleksibel arm. Posisjonen til displayet kan endres ved å bøye den fleksible armen.

På displayet kan følgende informasjon avleses:

RPM	antall omdreininger/steg pr. minutt
SPEED	hastighet i km/h
NUMBER OF STEPS	totalt antall steg under siste treningsøkt
TIME	totaltid for treningsøkt
PULS	ikke tilkoblet



Bilde 11. Display

Bilde 12. Knapper på displayet

### Hvordan bytte batteri på displayet:



Trykk forsiktig ned låsen på batteridekselet, løft lokket opp og fjern det.

Bilde 13. Bytte av batteri – steg 1



Erstatt de to batteriene. N.B.: benytt kun batterier av typen AAA. Vennligst pass på retningen på batteriene +/- ved innsetting.

Bilde 14. Bytte av batteri – steg 2



Sett på lokket.

Bilde 15. Bytte av batteri – steg 3



**Viktig:** Brukte batterier må håndteres i henhold til Lokale bestemmelser for denne typen avfall.



### 6.3 Armbevegelse

Innowalk Medium kan utstyres med håndtak som gir armbevegelse.



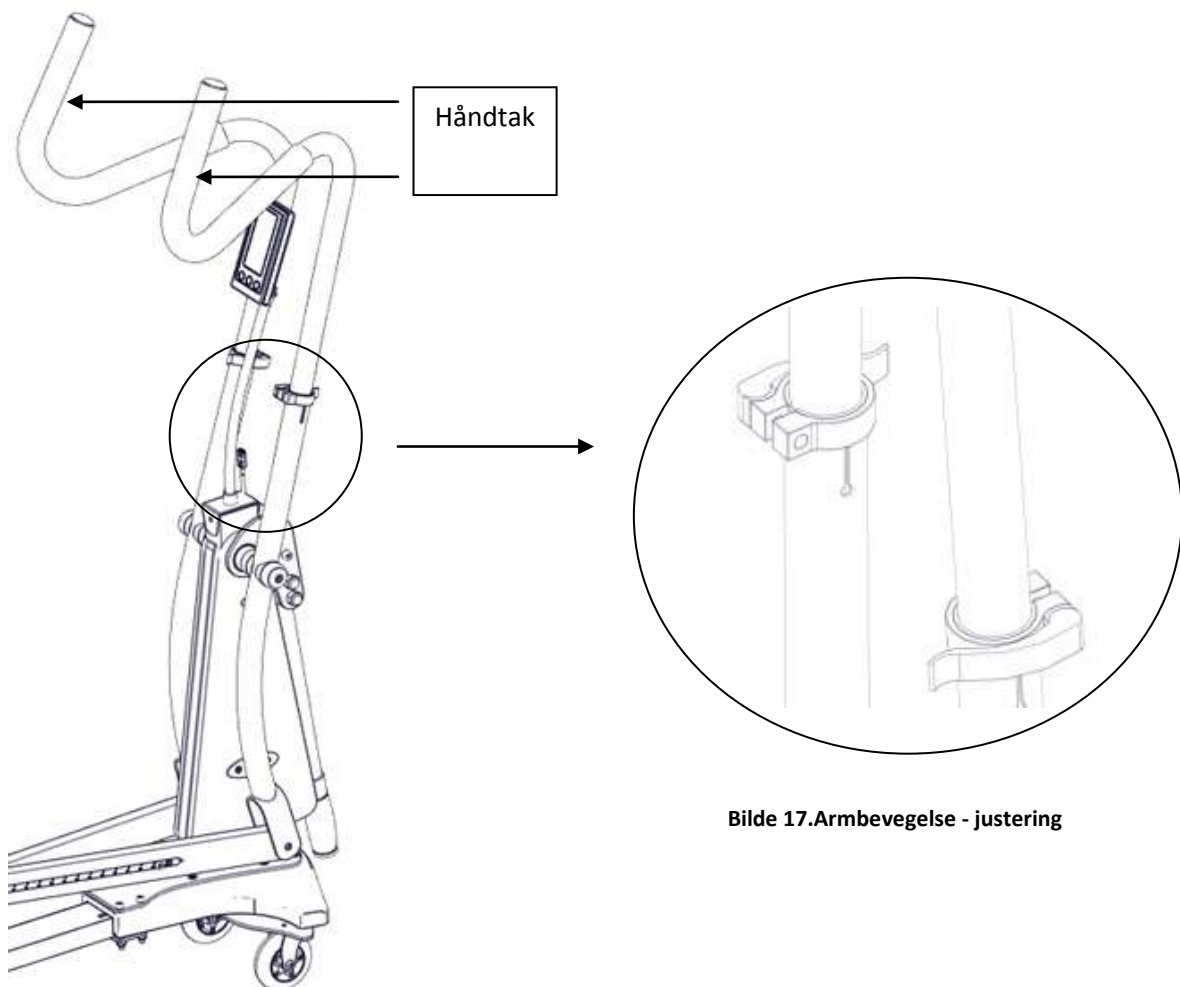
**Viktig:** Armbevegelsen skal kun benyttes dersom brukeren har nok kontroll over sine egne armer til å holde fast i håndtakene.

Håndtakene kan justeres både i høyde og bredde for å tilpasse brukeren som benytter Innowalk Medium. Løsne klammerne på håndtakene for å justere høyde og posisjon på håndtakene. Stram klammerne etter justering slik at posisjonen til håndtakene blir sikret.

Dersom du ønsker å benytte Innowalk Medium uten armbevegelsen, løsne klammerne og fjern håndtakene. Stram klammerne slik at de ikke kan falle av produktet og bli borte.



**Viktig:** Armbevegelsen og bordet (beskrevet i kapittel 5.6) kan ikke benyttes samtidig



Bilde 17. Armbevegelse - justering

Bilde 16. Armbevegelse

## 7. Hvordan bruke Innowalk Medium

### 7.1 Treningens varighet

Innowalk Medium er laget for å bli benyttet både ved profesjonelle behandlingssentre og i private hjem. Som en hovedregel ønsker Made for Movement å anbefale en varighet på treningen på 30 minutter pr. økt.

Brukerens fysio /ergoterapeut er ansvarlig for å evaluere brukerens helsetilstand og, dersom nødvendig, avpasse treningsmengden til denne.



**Viktig:** Vi anbefaler på det sterkeste at Innowalk Medium gis en pause på 10 minutter etter en times kontinuerlig drift for å kjøle seg ned.



Innowalk Medium vil automatisk slå seg av etter 1 times kontinuerlig drift. Den må da startes fra fjernkontrollen igjen dersom man ønsker å fortsette treningen. Denne stoppfunksjonen er ikke pga. sikkerhet.

## 7.2 Koble til strømforsyningen



**Viktig:** Kun den medfølgende strømforsyningen skal benyttes!

Dersom strømforsyningen er i ustand eller ikke kan frembringes, må det bestilles en ny strømforsyning fra Made for Movement Group AS.

Kun denne strømforsyningen skal benyttes:

Type: SL Power electronics

Modell: Ment 1220

Rating: 50-60Hz 100-240V, 2,5 - 1,2A

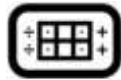
Made For Movement Group AS delenummer:


Delenummer: Strømforsyning Ment 1220 102375

Delenummer: Kabel til strømforsyning 102380

Strømforsyningen kan kobles til jordet stikkontakt 100 – 240V AC, 50-60Hz.

24 V DC pluggen fra strømforsyningen kobles til Innowalk ved kontakten

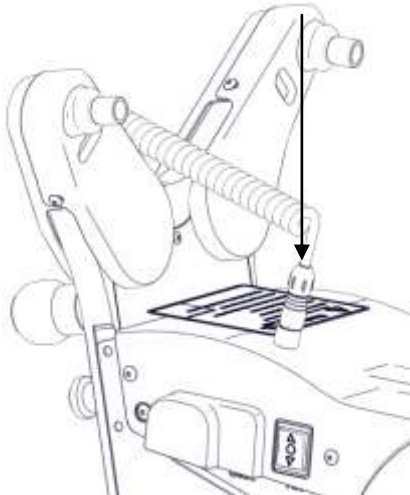


som har dette merket.  Denne kontakten er plassert på motordekselet.



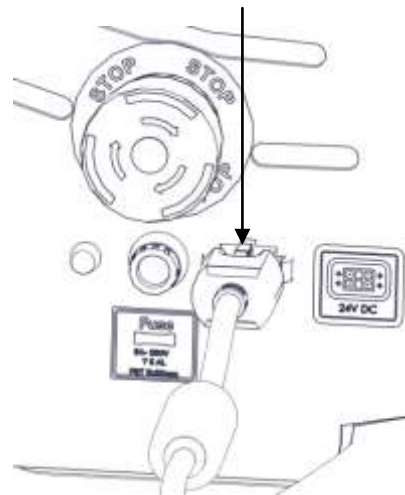
**Viktig:** Når strøm kobles til produktet må det ventes til det høres et pip fra elektronikken før fjernkontrollen betjenes

Tilkobling for fjernkontroll



Bilde 18. Tilkobling for fjernkontroll

Tilkobling for strømforsyning



Bilde 19. Tilkobling for strømforsyning



**Frakoble enhet:** Frakoble enheten ved å trekke ut stikkontakten til strømforsyningen



**Viktig:** Husk alltid å frakoble enheten etter bruk.

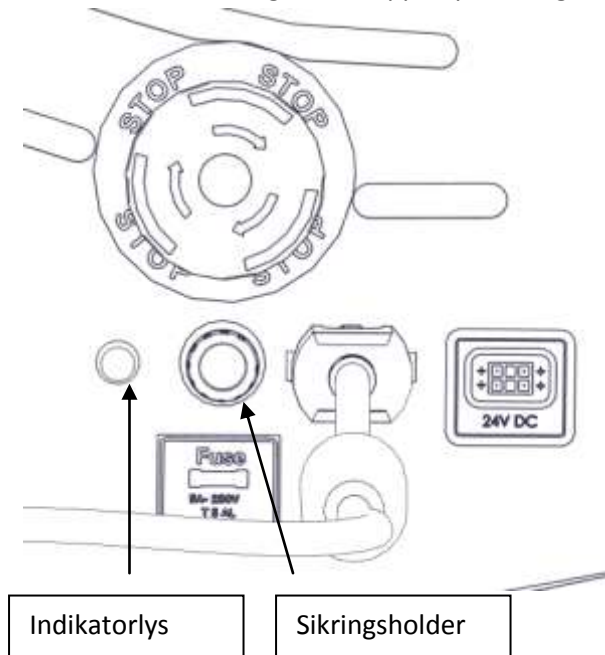
Versjon: 004 Bruksanvisning Innowalk Medium 2.8.doc

Dato for denne versjonen: 28.04.2014

Side 19 av 38

### 7.3 Sikring og indikatorlys

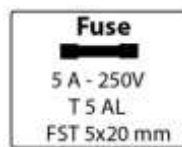
Innowalk Medium er utstyrt med en sikring på høyre side av motordekselet. For å inspisere eller erstatte denne sikringen, vri toppen på sikringsholderen og fjern denne for å komme til sikringen.



Bilde 20. Sikringsholder og indikatorlys



**Viktig:** benytt kun denne sikringen:



Et indikatorlys vil lyse grønt når strøm er koblet til produktet og nødstoppbryteren er i sin ytre posisjon. Når lampen lyser har Innowalk Medium strøm og kan benyttes.

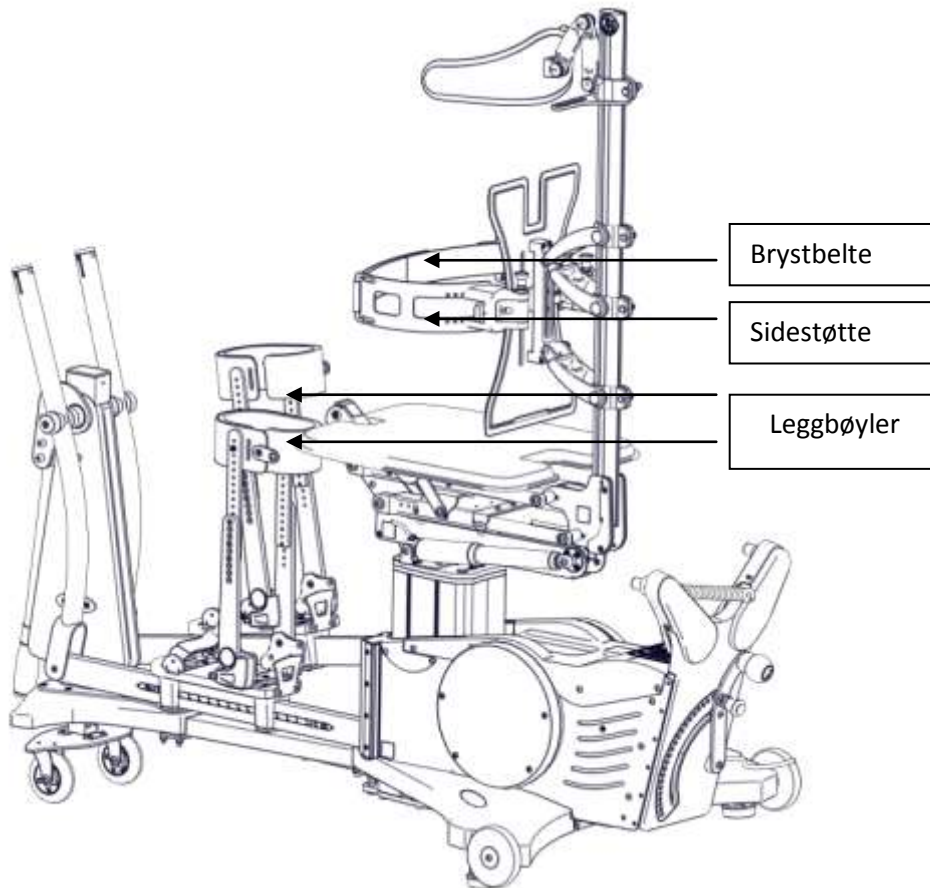
### 7.4.Sko

De fleste sko kan benyttes i Innowalk, så lenge de kan festes godt til foten og gir god støtte rundt ankelen. Konsulenter fra Made for Movement AS kan vurdere brukerens sko dersom du er i tvil. Ta skoene på brukeren, og stram skolisser / borrelåsene slik at skoene sitter godt på foten.

### 7.5.Forberedelser

Dette avsnittet forutsetter at Innowalk Medium har blitt tilpasset til brukeren.

Sørg for at sidestøttene er svingt ut, at brystbeltet er åpent, hoftebeltet er åpent og at leggbøylene har blitt lagt ned foran skofestene. Innowalk Medium er nå klar for bruk og brukeren kan forflyttes til Innowalk Medium.



Bilde 21. Forberedelser før forflytning

## 7.6. Forflytning

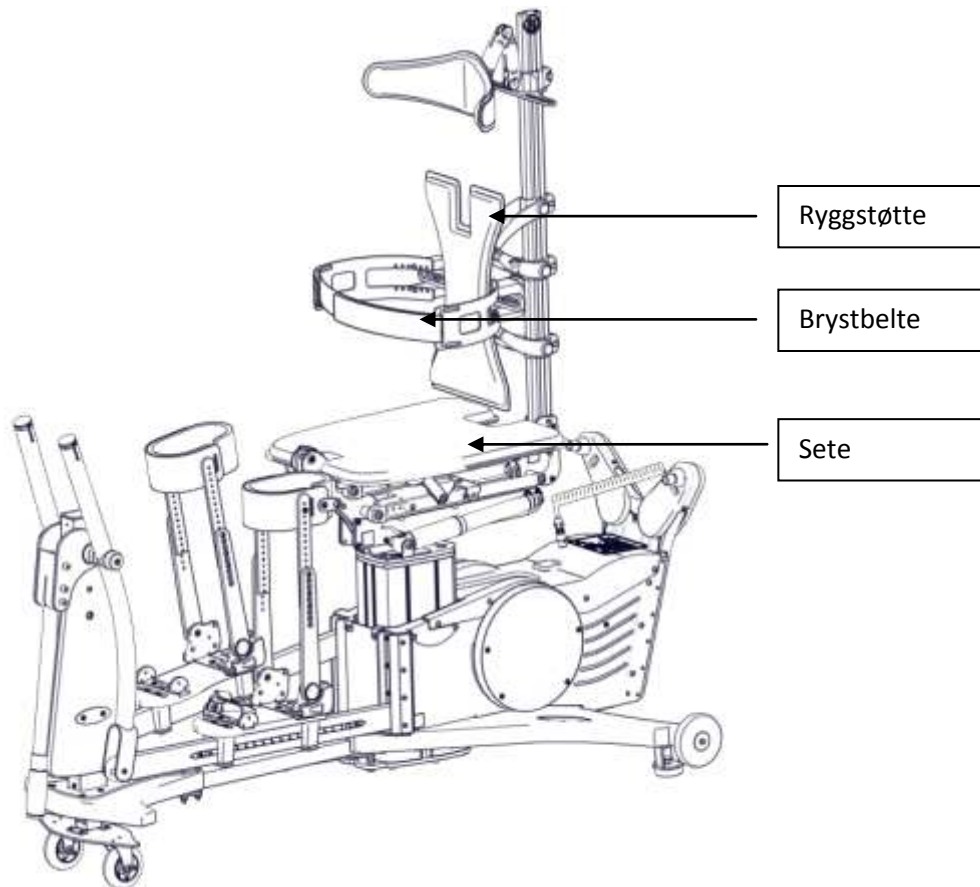
Det er viktig at Innowalk er i sittende posisjon når brukeren blir forflyttet. Brukeren kan nå forflyttes til Innowalk. Personen som foretar forflytningen, bør plassere kroppen sin i en slik stilling at forflytningen blir så kort som mulig og sørge for at forflytningen skjer ved hjelp av de store muskelgruppene i bena, slik at armer og rygg avlastes.



For å avlaste både bruker og assistent som utfører forflytningen, anbefales det å benytte en personløfter eller andre enkle forflytningshjelpemidler.

### 7.7.Sikre brukeren

Når brukeren har blitt forflyttet til setet på Innowalk Medium, er det viktig at brukers overkropp støttes inntil ryggputen.



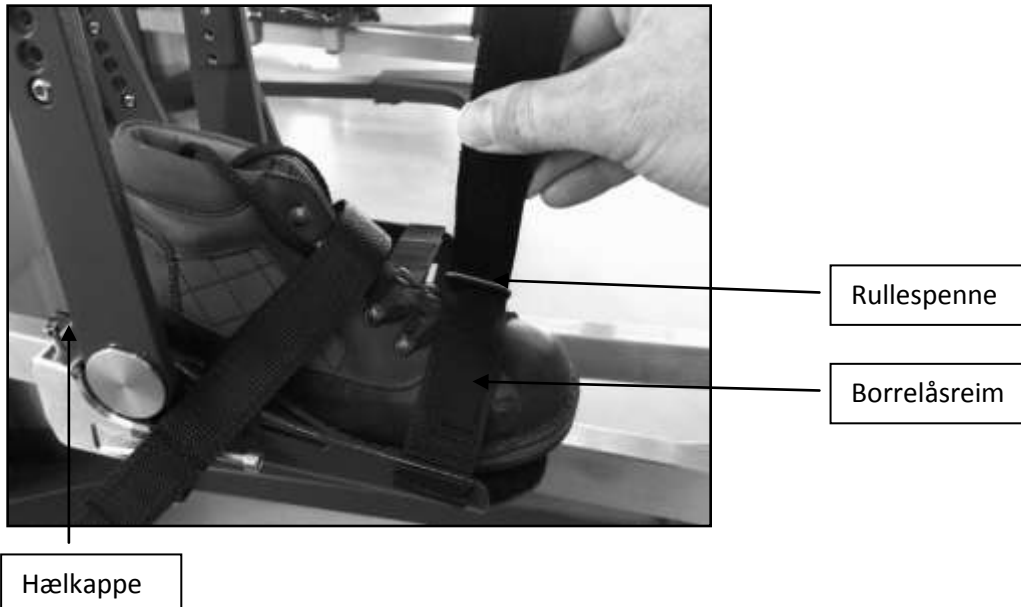
Bilde 22. Sitteflate og ryggstøtte



**Viktig!** Brukeren bør sitte tilbake mot ryggstøtten til bryststøttene er låst og sikret med Borrelåsreimen. Støtt gjerne brukeren slik at han/hun ikke kan falle fremover.

### 7.8.Fest skoene

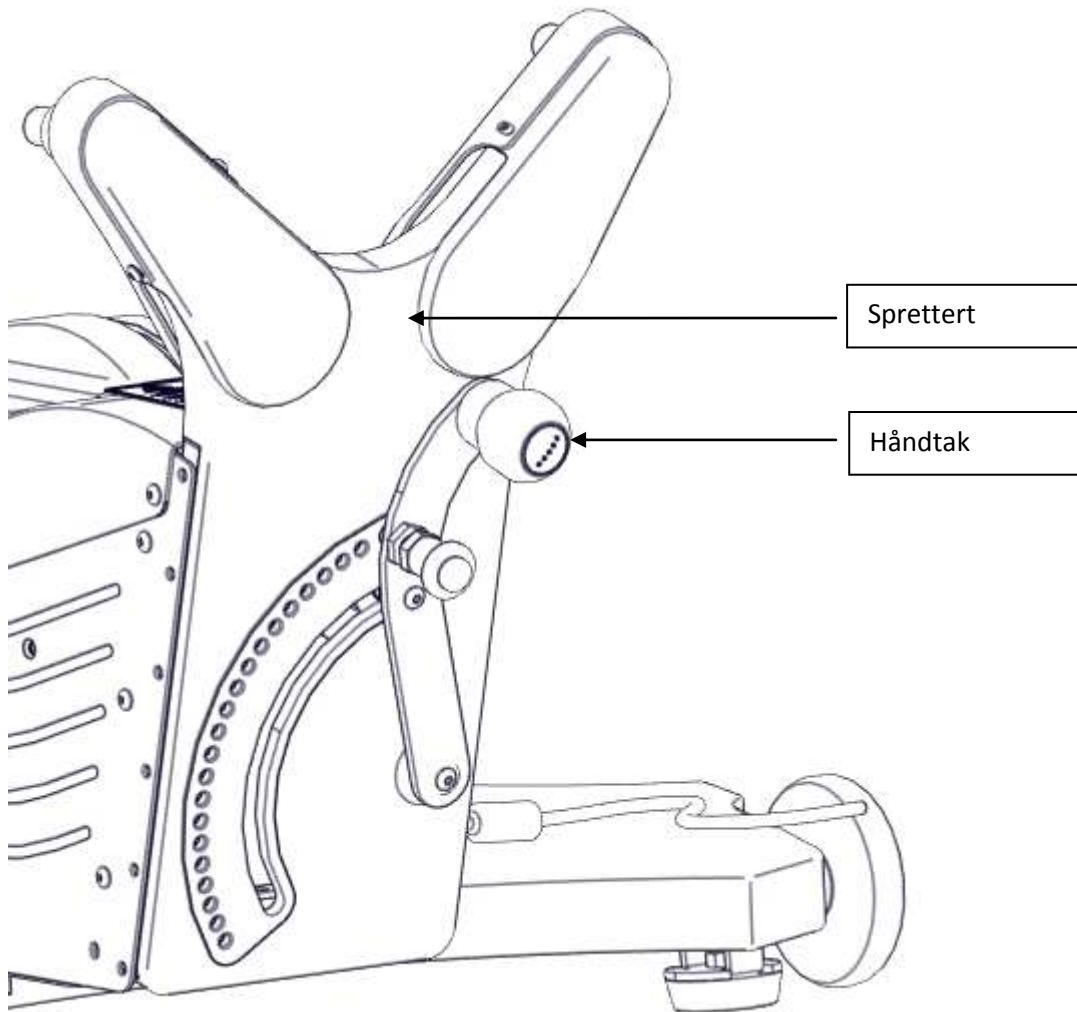
Plasser skoene på skofestene. Pass på at hælen på skoen er helt tilbake mot hælkappen på skofestet. Trekk borrelåsreimen over foten, gjennom rullespenne. Stram reimen og fest denne ved å legge den dobbelt. Det er viktig at disse reimene er spent så godt fast at skoen ikke forskyver seg på skofestet og forårsaker feilstilling.



Bilde 23. Fest skoene

### 7.9.Feste føringsnoren til leggbøylene

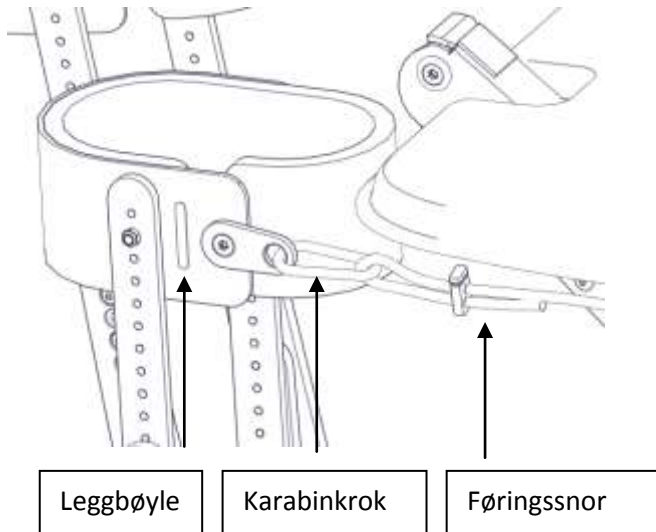
Plasser håndtaket på sprettert i den øvre posisjonen. Dette vil slakke snoren og sørge for at karabinkrokene blir enklere å feste.



Bilde 24. Sprettert og håndtak



Der leggbøylene er i kontakt med leggen til brukeren, bør tøyet være så slett som mulig for å forhindre gnagsår. Karabinkroken på føringsnoren kan nå festes i øret bak på leggbøylene.



**Bilde25. Leggbøyle og karabinkrok**

Stram føringsnoren ved å bevege håndtaket på spretterten nedover. Når ønsket stramming er oppnådd, låses posisjonen til håndtaket med innstillingsbolten ved håndtaket.



**Viktig!** Ikke overstram føringsnoren som går til leggbøylene. Dette kan føre til skader på knær og legger.



**Viktig:** Pass på at føringsnoren ikke er i konflikt med eller subber mot noen av delene på Innowalk Medium. Dette vil føre til skader på føringsnoren slik at den må byttes.



**Viktig:** Før føringsnoren festes til leggbøylene, kontroller at føringsnoren er uskadd og beveges seg fritt gjennom spretterten. Dersom føringsnoren er fastkilt/avsporet eller skadet må denne byttes ut før videre bruk

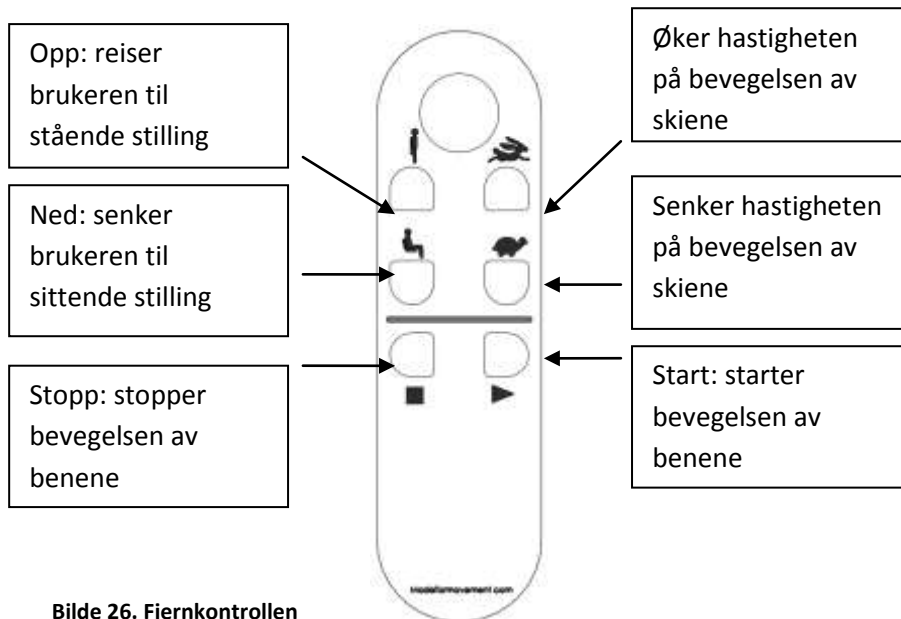
## 8. Klar til bruk

### 8.1.Fjernkontroll

Brukeren er nå trygt plassert i Innowalk og treningen kan starte.



**Viktig:** Assistenten som er ansvarlig for å overvåke bruken av Innowalk, er ansvarlig for alle endringer som blir utført med fjernkontrollen.



Bilde 26. Fjernkontrollen

Hold knappen inne mens brukeren reises opp til stående stilling, settes ned i sittende stilling eller dersom hastigheten på motoren endres.

Justeringen av hastighet er trinnløs. For å starte eller stoppe bevegelsen av benene, er det nok med et kort trykk på knappen.

Hver gang en knapp blir trykket inn kan en pipelyd høres fra Innowalk Medium's elektronikk. Dette er et bekreftelsessignal for at en knapp er trykket inn.



**Viktig:** Når strøm kobles til produktet må det ventes til det høres et pip fra elektronikken før fjernkontrollen betjenes



**Klemfare!** Husk at det er klemfarer forbundet med produktet, og at skader på hender/fingre kan forekomme dersom disse kommer i kontakt med oppreisningsmekanismen under setet eller ved skiene når Innowalk er i bruk.



**Viktig:** Innowalk Medium må holdes under oppsyn når den er i bruk!

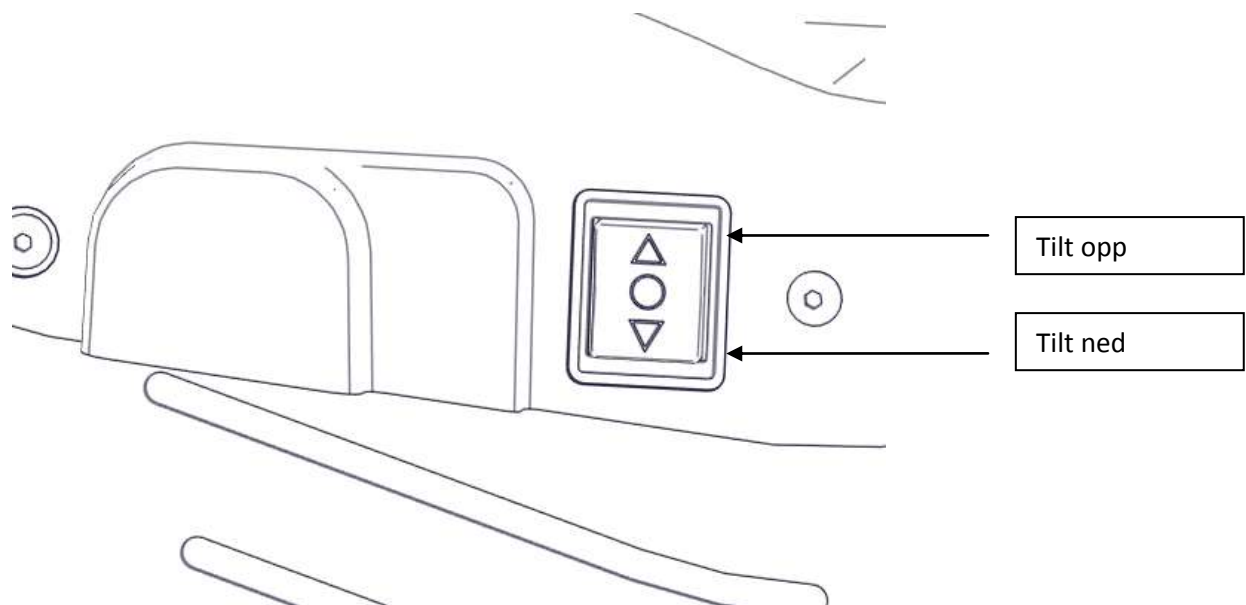
## 8.2. Endring av hastighet

Hastigheten til skiene er kontrollert av fjernkontrollen. Starthastigheten er programmert til å være ca 10 o/min. Det er denne hastigheten du får når du trykker "play" knappen.

Hastigheten er trinnløs justerbar opp til maksimalhastigheten på ca 95 o/min. Grunninnstillingen gir en akselerasjon fra 10 – 95 o/min på ca 4 sekunder. Akselerasjonshastigheten kan programmeres til å bli kortere eller lengre dersom det er ønskelig. Denne programmeringen utføres av konsulenter fra Made for Movement AS eller en opplært, sertifisert person. Innowalk vil umiddelbart stanse etter et kort trykk på stoppknappen.

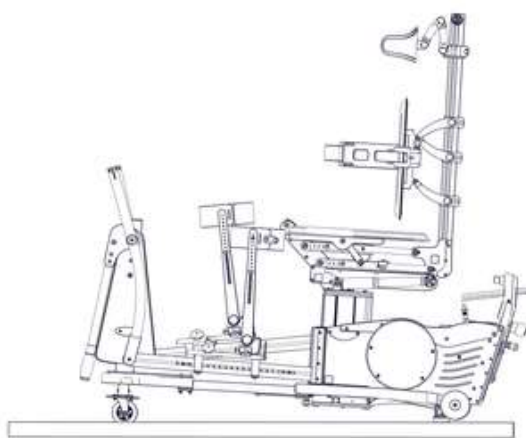
## 8.3. Tiltfunksjon

Tiltfunksjonen kan bidra til at brukeren kan sitte eller stå mer stabilt i Innowalk Medium.



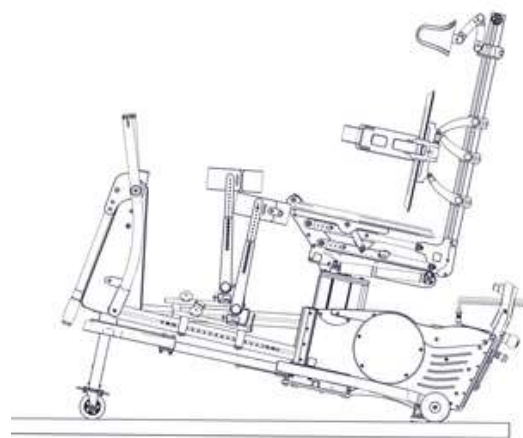
Bilde 27. Benytte tiltfunksjonen

Hver gang en knapp blir trykket inn kan en pipelyd høres fra Innowalk Medium's elektronikk. Dette er et bekræftessignal for at en knapp er trykket inn.



Bilde 28. Tiltfunksjon i laveste posisjon

Versjon: 004 Bruksanvisning Innowalk Medium 2.8.doc



Bilde 29. Tiltfunksjon i øvre posisjon

Tiltfunksjonen kan benyttes i de situasjoner hvor det er hensiktsmessig med en mer bakoverlent posisjon av brukeren. Tiltfunksjonen betjenes via en knapp på siden av høyre motordeksel. Fremre ramme på Innowalk vil løftes opp/ned. Tiltfunksjonen kan brukes i både sittende og stående posisjon.

Tiltfunksjonen kan brukes ved behov for posisjonering av brukeren i sittende stilling, men kan også med fordel benyttes dersom brukeren har nedsatt hode og/eller bolkontroll.

#### 8.4.Slik hjelper du brukeren å komme ut av Innowalk Medium



**Viktig!** Løsne hoftebeltet før brukeren kjøres til sittende posisjon

Stopp bevegelsen av benene. Løsne hoftebeltet. Trykk ”ned” knappen på fjernkontrollen og hold denne inne til brukeren har kommet ned i sittende posisjon. Løsne føringsnoren, leggbøyler og borrelåsene på skofestene.

Sikringsreimen på bryststøtten kan nå løsnes og bryststøttene svinges ut til siden. **Støtt brukeren!** Brukeren er nå løs fra produktet, og kan forflyttes enten manuelt eller ved bruk av en personløfter eller andre enkle forflytningshjelpemidler.

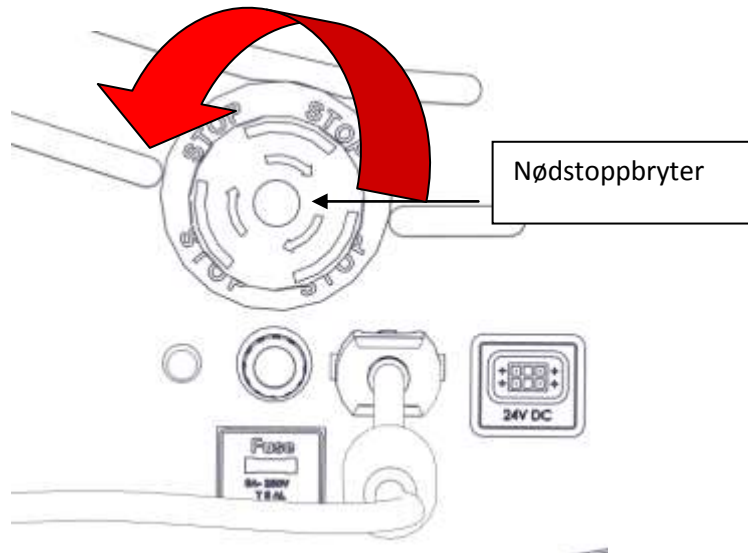


**Viktig:** Husk alltid å frakoble enheten etter bruk.

## 9. Utstyr og justeringer

### 9.1 Nødstop

Innowalk er utstyrt med en nødstopbryter. Bryteren er plassert på høyre side av motordekslet. Dersom det er behov for det, trykk nødstopbryteren inn for å stoppe all bevegelse, og sørge for at elektronikken ikke får tilført strøm. For å frigjøre nødstopbryteren, vri bryterens røde del i retningen av pilen til den spretter ut av seg selv. Innowalk Medium vil nå ha strøm og alle funksjoner vil virke.



Bilde 30. Nødstopbryter

### 9.2 Innendørs transport:

Under forrammen er Innowalk utstyrt med to hjul. Disse er ikke for transport, men er nødvendige for at tilfunksjonen skal fungere.



**Viktig!** Ikke benytt forhjulene til transport av Innowalk Medium

Bakrammen er utstyrt med to gummiføtter. Disse vil sørge for at Innowalk står stabilt og ikke kan rulle når den er i bruk. Bakrammen er også utstyrt med to hjul.

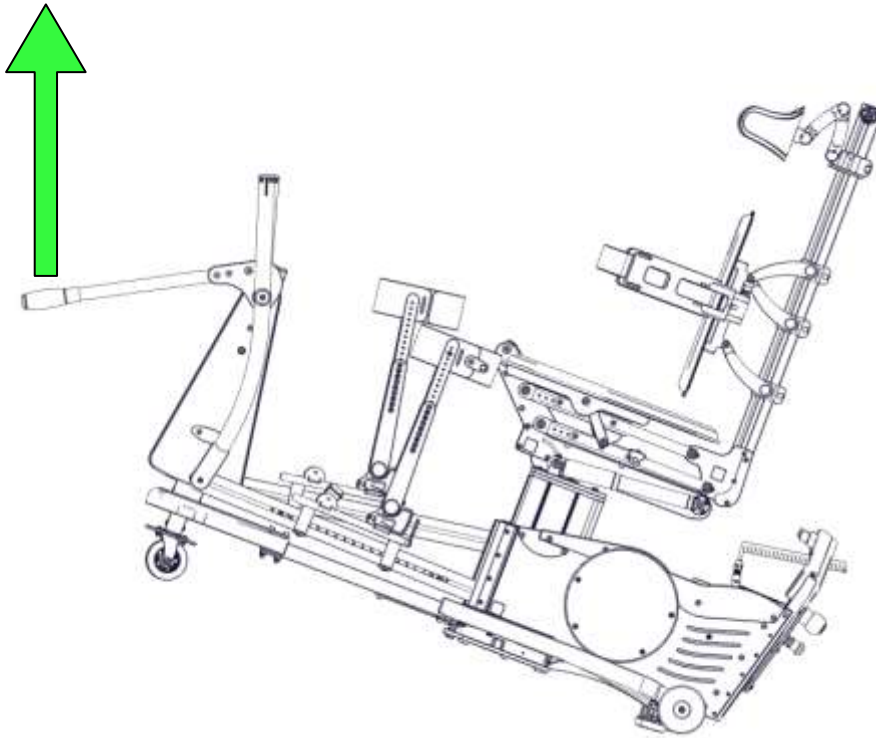
Når forrammen løftes vil gummiføttene bli løftet klar av gulvet og Innowalk vil kunne trilles på hjulene og muliggjøre forflytning av hjelpemiddelet.



**Viktig!** Løftet som er beskrevet over er svært tungt. Husk å benytte riktig løfteteknikk.



**Viktig:** Når Innowalk Medium skal forflyttes skal det kun løftes i håndtaket ved forrammen



Bilde 31. Løft i håndtaket foran for å forflytte Innowalk Medium



**Viktig!** Innowalk må ikke under noen omstendighet forflyttes mens brukeren er i produktet!

## 10. Feilsøking

- Dersom motor eller drivakser ikke fungerer, kontroller følgende punkter:
  - Er strømforsyningen tilkoblet en stikkontakt?
  - Er strømforsyningen tilkoblet Innowalk Medium?
  - Er nødstoppbryteren trykket inn? Dersom den er det, vri bryteren i pilens retning til den spretter ut.
- Dersom Innowalk Medium ikke reagerer når knapper blir trykket på fjernkontrollen, kontroller følgende punkter:
  - Er pluggen fra fjernkontrollen tilkoblet pluggen på motordekselet? Dersom ikke, sett inn pluggen.
  - Er det synlige skader på kabelen til fjernkontrollen? Erstatt fjernkontrollen med en ny dersom kabelen er skadet.
- Dersom du opplever andre problemer enn det som beskrevet i denne teksten, ta kontakt med Made for Movement AS eller dennes representant.

## 11. Teknisk informasjon

### 11.1. Merking

WWW.MADEFORMOVEMENT.COM

Model: Innowalk MM-D-4-M-M-N

Manufacturer: Made for Movement Group AS. Scope of use: Indoors use only, always operated with supervision.  
 Maximum weight of user: 75 kg. Rated power current: 9.2 A. Rated voltage: 24V. IP-protection degree: IP 22.  
 Note this product should not in any way be used for transport of persons. Operating time: Please see user manual.  
 Contact Made for Movement:  
 Roedmyrliå 2, 3740 Skien, Norway  
 Phone: +47 35 50 51 20

Manufacture date/year  
 Year: 2013 2014 2015 2016 2017

Month: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



SWL = 75 kg

Serial number:

Bilde 32. Maskinskilt for Innowalk Medium MM

WWW.MADEFORMOVEMENT.COM

Model: Innowalk MS-1-C-3-M-M-N

Manufacturer: Made for Movement Group AS. Scope of use: Indoors use only, always operated with supervision.  
 Maximum weight of user: 75 kg. Rated power current: 9.2 A. Rated voltage: 24V. IP-protection degree: IP 22.  
 Note this product should not in any way be used for transport of persons. Operating time: Please see user manual.  
 Contact Made for Movement:  
 Roedmyrliå 2, 3740 Skien, Norway  
 Phone: +47 35 50 51 20

Manufacture date/year  
 Year: 2013 2014 2015 2016 2017

Month: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



SWL = 75 kg

Serial number:

Bilde 33. Maskinskilt for Innowalk Medium MS



CE-merket viser at produktet samsvarer med relevante krav i Medical Directive MDD 93/42 EEC



Type BF applied part



Vær oppmerksom, les vedlagte dokumenter IEC 60601-1 (3. utgave)

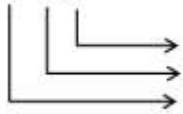


Class II equipment (dobbelisolert)

## 11.2. Teknisk informasjon

Største bredde	cm	75,5
lengde	cm	130,0
Laveste høyde, stående	cm	180,0
Laveste høyde sittende	cm	126,0
Vekt	kg	78
Strømforsyning, input	AC 100-240V	50-60Hz 2,5 - 1,2A
Strømforsyning, output		DC 24V 9,2 A
Maks vekt på bruker	kg	75
Høyde på bruker	cm	100 – 180
Temperatur i drift	°C	+5 - +35
Temperatur Under lagring	°C	-40 - +70
Relativ fuktighet i drift	%	15-93
Under lagring	%	15-93
Atmosfærisk trykk	kPA	70 – 106

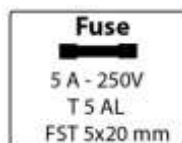
IP 2 2



Inntrengning av vann som drypper ovenfra når produktet er vippet 15°  
Inntrengning av et objekt. Her representerer 2-tallet et objekt større enn 5,6mm  
IP kode = Ingress Protection Rating

Forventet levetid på hoved-  
produkt, tilbehør, fjernkontroll  
og strømforsyning:

5 år



Sikring:

## 11.3 Oppvarming etter transport/lagring i temperaturer under 5°C

Dersom Innwalk Medium har blitt transportert eller lagret i temperaturer under +5°C, må produktet bli varmet opp før bruk. Lave temperaturer kan forårsake feil i brytere for posisjonering og forårsake at drivverk er tyngre å drive enn vanlig.

Sett Innwalk Medium i et oppvarmet lokale som holder en temperatur på +5 - +35°C og la det stå til oppvarming til det har omtrent samme temperatur som omgivelsene.



## 12. Tekniske spesifikasjoner

### 12.1 Varme flater

Innowalk Medium har ingen flater som blir varme under bruk.



**Viktig** Dersom en eller flere overflater på Innowalk mot formodning blir varm under bruk skal all bruk av produktet opphøre. Trekk kontakten til strømforsyningen ut fra motordekselet. Denne tilkoblingen er merket med dette merket på motordekselets høyre side::



### 12.2 Motor

Krever 24V DC strømforsyning, børsteløs servomotor

### 12.3 Motorkontroller (Digital EC Controller)

Motoren til Innowalk er en servomotor som blir styrt av en digital hastighetskontroller Elektrisk utstyr, som Innowalk, kan bli påvirket av andre elektriske apparater som er i umiddelbar nærhet under bruk. F.eks. TV, mobiltelefoner, amatørradioer osv. Dersom Innowalk ikke reagerer normalt under bruk bør treningen umiddelbart avsluttes. Innowalk må ikke bli plassert i nærheten av livsoppretholdende medisinsk utstyr eller utstyr for diagnostisering.

### 12.4 Materialer

Korrosjonsbeskyttede materialer er benyttet i produktet. Delene i Innowalk er produsert av forskjellige materialer: stål, aluminium, rustfritt stål, syrefast stål, høyfast stål, ulike plasttyper og tekstiler. Alle deler som vil påvirke funksjon og bruk av Innowalk dersom de korroderer, er blitt overflatebehandlet med ulike metoder, for å forhindre korrosjon. Disse overflatebehandlingsteknikkene har blitt benyttet:

- brunering
- pulverlakk
- Eloksering

### **13. Tester og godkjenninger**

Teknologien bak Innowalk Medium er patentert og "Innowalk" er et registrert varemerke.

Produktet er harmonisert i henhold til følgende standarder:

93/42-EEC Council directive of medical devices.

NEK IEC 60601-1 3. edition

NEK IEC 60601-1-2 3. edition

NEK IEC 60601-1-6 3. edition

NEK IEC 60601-1-11 1. edition

NEK EN 62366:2008 1. edition

NS EN60529, MDD 93/42 ECC

NS-EN ISO 14971:2007

NS-EN 12182 :2012

Denne bruksanvisningen leveres sammen med produktet. Bruksanvisningen kan også lastes ned fra vår hjemmeside: [www.madeformovement.com](http://www.madeformovement.com)

## DECLARATION OF CONFORMITY

**Producer:** Made for Movement Group AS  
Rødmyrliå 2  
3735 Skien  
Norway  
Org. no. 991 237 615 MVA  
Revision: ver. I

**Products:**

Innowalk PS	MFM Part no.: 103689
Innowalk PM	MFM Part no.: 103010
Innowalk MS	MFM Part no.: 103459
Innowalk MM	MFM Part no.: 103690

Hereby, Made for Movement Group AS, declares that the above listed products with accessories are in risk class I and are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive:

93/42-EEC Council directive of medical devices.  
NEK IEC 60601-1 3. edition  
NEK IEC 60601-1-2 3. edition  
NEK IEC 60601-1-6 3. edition  
NEK IEC 60601-1-11 1. edition  
NEK EN 62366:2008 1. edition  
NS EN60529, MDD 93/42 ECC  
NS-EN ISO 14971:2007  
NS-EN 12182 :2012

**Notified body:** Nemko AS  
Gaustadalleen 30  
0314 OSLO  
Org. no. 974 404 532MVA

Skien  
Location

19.02.2014  
Date



Signature

Anders Ringsjø  
Operations manager

Made for Movement Group AS  
Rødmyrliå 2, 3740 Skien  
Tlf: 35505120, Fax: 35505121  
E-post: info@madeformovement.com  
Org.nr.: NO 991237615 MVA

Version indication: Declaration of Conformity Innowalk Medium and Pro rev. I

Date of version: 19.02.2014

## 14. Vedlikehold



**Viktig:** Vedlikeholdet må utføres og kunne dokumenteres for at garantien skal være gyldig.

Daglig:	Utfør kontroll slik den er beskrevet i kapittel 4.2
Ukentlig:	Vask Innowalk Medium grundig. Dersom nødvendig; desinfiser.
Årlig:	Innowalk Medium må gjennomgå en årlig service. Denne servicen skal kun utføres av Made for Movement AS, dennes representant eller av en opplært, sertifisert person.

## 15. Avfallsbehandling/resirkulering

Alle metallkomponenter i Innowalk kan bli resirkulert. Elektriske komponenter, slik som kretskort, aktuatorer og motor, kan leveres til et egnet mottak for el-avfall, evt. sendes til Made for Movement Group AS for resirkulering og avfallssortering.

Deksler, metallkomponenter og lignende kan håndteres som normalt avfall, evt. sendes til Made for Movement Group AS for resirkulering og avfallssortering.

Batterier som er benyttet i displayet må håndteres i henhold til lokale bestemmelser for denne typen avfall eller leveres inn til Made For Movement Group AS eller dennes representant.

## 16. Rengjøring og desinfeksjon

Innowalk Medium kan vaskes med en myk klut, fuktet i mildt såpevann. Vanlige såper/rengjøringsmidler som finnes i de fleste husholdninger kan benyttes. Ikke benytt høytrykkspyling eller andre mekanisk harde vaskemetoder.

Innowalk Medium kan bli desinfisert med alkoholbaserte rensesvæsker.



**Viktig:** Innowalk Medium må vaskes minst en gang i uken



**Viktig!** Ikke sprut vann eller andre væsker direkte mot noen av de bevegelige delene på produktet eller mot komponenter som inneholder elektronikk.

## 17. Gjenbruk

Innowalk Pro kan gjenbrukes etter en periode med bruk. Produktet må leveres til Made for Movement AS eller dennes representant. En gjenbruksservice må utføres på produktet; slitte komponenter blir erstattet med nye, sikkerhetskontroll vil bli utført og produktet vil bli kontrollert for el-sikkerhet.

Dersom produktet er eldre enn den forventede levetiden til produktet, 5 år, må deler som er direkte relatert til sikkerheten til brukeren skiftes ut.

Følgende premisser må være oppfylt for at produktet kan gjenbrukes:

- Reparasjoner som er utført på produktet er blitt utført av Made for Movement AS eller dennes representant.
- Den årlige service -/og sikkerhetskontrollen har blitt utført av Made for Movement AS eller dennes representant
- Innowalk Pro har blitt behandlet normalt og i henhold til denne bruksanvisningen

## 18. Garanti

Made for Movement Group AS gir to års garanti på alle nye Innowalk. Denne garantien vil gjelde fra leveringsdatoen. Denne garantien vil ikke dekke ekstrautstyr eller spesielløsninger som er produsert hos andre firmaer enn Made for Movement Group AS

Følgende må være oppfylt for at garantien kan gjelde:

- Opplæring av assistenter og årlig service er utført av Made for Movement eller av dennes representant.
- Reparasjoner som er dekket av garantien må være avklart med Made for Movement Group AS før produktet repareres. Som en hovedregel skal alle garantireparasjoner utføres av personer fra Made for Movement AS, en opplært, sertifisert person, eller på vårt verksted.
- Den daglige sikkerhetskontrollen (kapittel 4.2) må ha blitt utført og produktet må ha blitt satt i stand dersom det har blitt oppdaget noen mangler.
- Årlig service må ha blitt utført årlig av Made for Movement AS, dennes representant eller en opplært, sertifisert person. Den årlige kontrollen må kunne dokumenteres.
- Innowalk Medium har ikke blitt bygget om eller reparert av andre enn Made for Movement AS, dennes representant eller en opplært, sertifisert person.
- Innowalk har blitt operert/håndtert normalt og i samsvar med denne bruksanvisningen

Dersom Innowalk ikke fungerer tilfredsstillende, vennligst ta kontakt med Made for Movement Group AS på tlf. +47 35 50 51 20, eller e-post: [info.no@madeformovement.com](mailto:info.no@madeformovement.com)

Made for Movement Group AS  
Rødmyrlia 2  
3735 Skien  
Norway

Tel. +47 35 50 51 20  
Fax +47 35 50 51 21  
[info.no@madeformovement.com](mailto:info.no@madeformovement.com)  
[www.madeformovement.com](http://www.madeformovement.com)  
BRN: NO 991 237 615 VAT